

Tostadora eléctrica de cinta transportadora

Toasteur électrique professionnel

Elektrischer durchlauf toaster

Electrical conveyor toaster

Tostapane elettrico a nastro

Tostadeira elétrica de cinta transportadora

Elektrische broodrooster met transportband



**INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO
CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE
ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO
GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN**

ÍNDICE	PÁG
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales especificaciones técnicas	6
Información Relevante	6
Función Principal	8
Instalación	9
Descripción de las partes	10
Funcionamiento	10
Limpieza / Mantenimiento	11

INDICE	
Importanti misure di sicurezza	39
Principali specificazioni tecniche	42
Informazioni importanti	42
Funzione principale	44
Installazione	45
Descrizione delle parti	46
Funcionamento	46
Pulizia / Manutenzione	47

INDEX	
Measures de Sécurité Importantes	12
Specifications techniques principales	15
Information Utile	15
Function principale	17
Installation	18
Descriptions des parties	19
Funcionement	19
Nettoyage / Maintenance	20

ÍNDICE	
Importantes medidas de segurança	48
Principais características técnicas	51
Informação relevante	51
Informação relevante	53
Função principal	54
Descrição dos componentes	55
Funcionamento	55
Limpeza / Manutenção	56

INDEX	
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	21
Wichtigste technische daten	24
Wichtige Information	24
Hauptfunktion	26
Aufbau	27
Beschreibung der maschinenteile	28
Funktionsweise	28
Reinigung / Wartung	29

INHOUDSOPGAVE	
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	57
Voornaamste technische gegevens	60
Belangrijke informatie	60
Hoofdfunctie	62
Installatie Uitpakken	63
Beschrijving van de onderdelen	64
Werking	64
Reiniging / Onderhoud	65

INDEX	
Important Safety measures	30
Specification	33
Worthy Information	33
Mainfunction	35
Installation	35
Parts List	36
Operation	37
Cleaning / Maintenance	37

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníquese a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice cualquier tipo de electrodomésticos deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.
- 2.- NO use el artículo eléctrico si el lugar de trabajo está húmedo o mojado o si debe trabajar sobre la lluvia. Si usa un aparato electrónico con las manos mojadas o parado en el agua, puede sufrir una descarga eléctrica.
- 3.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del mismo por personal no autorizado, la garantía dejará de tener validez con efecto inmediato.
- 4.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 5.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.
- 6.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.
- 7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Desenchúfelo después de cada uso

- 8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extreme la atención durante la limpieza.
- 9.- Desconecte siempre el artículo eléctrico de la toma de corriente si lo deja sin atención, antes del montaje y desmontaje o la limpieza.
- 10.- Evite el contacto con las partes calientes.
- 11.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual. No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.
- 12.- Emplee tan sólo respuestos originales.
- 13.- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o formados acerca del uso seguro del aparato y si entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- 14.- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- 15.- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 16.- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.

- 17.- Este texto está destinado a los usuarios de los países extracomunitarios: este aparato no ha sido diseñado para usuarios (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las haya supervisado y formado en cuanto al uso del aparato. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- 18.- El fabricante y el vendedor se consideran responsables en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones únicamente si;
 - A.- La máquina es utilizada según las instrucciones de uso.
 - B.- La instalación eléctrica del ambiente de utilización de la máquina cumple con las leyes vigentes.
- 19.- **DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO:** No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO:	69065	69066
VOLTAJE:	200-240V/50-60Hz	200-240V
POTENCIA:	1.340 W	2.240 W
PRODUCCIÓN:	150/h	300/h
VELOC. REJILLA GIRAT.:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
MEDIDAS:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
PESO:	12,85 Kg	15,50 Kg



INFORMACIÓN RELEVANTE

General

Esta tostadora eléctrica de cinta transportadora está especialmente diseñada para acelerar el tostado. Los productos que se desean tostar pasan a través de una cámara de calor para un tostado intenso y rápido.

El nivel de secado, humedad, contenido de azúcar y grosor del pan determinarán la posibilidad de alcanzar el tostado perfecto del producto. El calor y la velocidad de la cinta transportadora determinan el color del tostado.

Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la tostadora eléctrica de cinta transportadora. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad, funcionamiento e instalación antes de su instalación y puesta en marcha.

La tostadora eléctrica de cinta transportadora es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento. Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.

Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.



ADVERTENCIA

- 1.-Conecte la tostadora en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngase en contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.

- 2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- 3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y seguridad se puede provocar una decoloración o combustión. No coloque la tostadora debajo de estantes o a una distancia inferior a 30 cm (12") del techo.
- 4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm (12") por los laterales. Deje un espacio libre de 50 cm (20") por la zona de descarga delantera y trasera para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.
- 5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.
- 6.- Para evitar lesiones, no utilice la unidad si el cable está desgastado o pelado.

PRECAUCIONES

- 1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
- 2.- No coloque nada encima de la tostadora; podría dañar la tostadora o causar posibles lesiones personales.
- 3.- NO se recomienda el tostado de productos rellenos o untados con mantequilla como pan con ajo, sándwiches de queso o rollitos dulces. Los residuos reducen el rendimiento de la tostadora y pueden quemarse dentro de la tostadora generando malos olores.

- 4.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red y que la tostadora se encuentra a temperatura ambiente. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.
- 5.- Para evitar daños de la tostadora o lesiones personales, ponga en funcionamiento la tostadora siempre con la bandeja de recogida de migas.
- 6.- Para evitar lesiones, no retire la bandeja de recogida de migas hasta que la tostadora no esté fría.
- 7.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21°C (70°F) y como máximo 29°C (85°F).
- 8.- No coloque la tostadora en un área expuesta a temperaturas excesivas o a grasas de planchas, freidoras, etc. Una temperatura excesiva puede causar daños en la unidad.
- 9.- No coloque la tostadora en un área sin ventilación por la parte delantera y trasera de la unidad.
- 10.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

FUNCIÓN PRINCIPAL

El tueste de rebanadas de pan normal, pan de molde o bollería, esta última sin mantequilla, mermeladas, gelatinas y otros productos que pudieran licuarse durante el calentamiento, pues podrían caer sobre las resistencias de calentamiento, quemándose y emitiendo olores desagradables.

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

- 1.- Abra la caja grande. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas.
- 2.- Retire la tapa de la plancha de descarga, bandeja de recogida de migas y el colector de tostadas
- 3.- Si la unidad no está nivelada utilice una llave inglesa de 14 cm (9/16") para ajustar el apoyo de cada pata hasta que la unidad se encuentre nivelada.

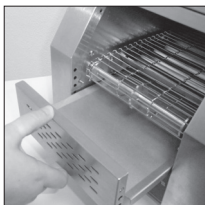
RAMPA DE ALIMENTACIÓN DE TOSTADAS

La rampa de alimentación de tostadas se encuentra instalada de fábrica y se puede utilizar en dos posiciones.

- 1.- En posición vertical, se ajusta la tostadora para una alimentación automática. Los productos de pan entran en la tostadora colocándolos en la rampa de alimentación y soltándolos.
- 2.- Para la alimentación manual del producto, puede inclinar la rampa de alimentación hasta que descansa sobre la parte superior de la unidad.
En esta posición los productos de pan se cargan de forma manual colocándolos directamente sobre la cinta transportadora.

BANDEJA DE RECOGIDA DE MIGAS

Coloque la bandeja de recogida de migas directamente debajo de la cinta transportadora. Insértela hasta que la bandeja de recogida de migas toque los topes de parada.



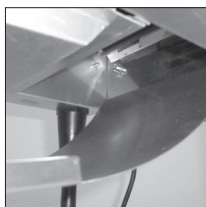
Para evitar lesiones, no retire la bandeja de recogida de migas para su limpieza hasta que la tostadora se enfríe.

DESCARGA DELANTERA/TRASERA

Se puede configurar la tostadora para que descargue por la parte delantera o trasera. El usuario puede subir la puerta de descarga trasera para obtener una descarga delantera y bajar la puerta de descarga trasera para una descarga trasera.



Descarga delantera

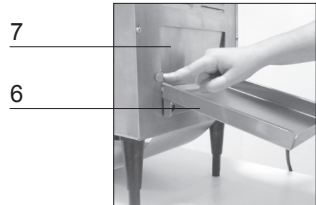


Descarga trasera




DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- 1.- Rejilla entrada
- 2.- Control velocidad
- 3.- Interruptor ON/OFF
- 4.- Rampa recogida
- 5.- Bandeja recogemigas
- 6.- Bandeja recogemiga posterior
- 7.- Tapa posterior
- 8.- Pata apoyo




FUNCIONAMIENTO


- 1.- Conecte la tostadora en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados (consulte la etiqueta de voltaje).
- 2.- Coloque el interruptor ON/OFF en la posición 
- 3.- Coloque el control de calor y velocidad al mínimo durante el calentamiento de la unidad. (Nota: deje un periodo de calentamiento de aproximadamente 15 - 20 minutos).
- 4.- Después del periodo de calentamiento, establezca el control de calor y velocidad en su posición intermedia y tueste dos rebanadas de pan, después vuelva a ajustar los controles de calor y velocidad hasta alcanzar el resultado deseado. (Nota: Para tostar productos húmedos como tostadas inglesas (muffins), pan de centeno o integral, reduzca la velocidad de la cinta transportadora colocando el botón de control de velocidad en su valor máximo (con el sentido de las agujas del reloj).
- 5.- Puede seleccionar el grado de tostado, regulando el control de calor en la posición superior  o superior / inferior 

Utilice el calentamiento superior para el tostado de una sola cara, como para bollos o tostadas inglesas (muffins).

MODO AHORRO DE CONSUMO

Se puede seleccionar que esta tostadora pase a modo ahorro de consumo girando el selector rotatorio en el modo ahorro de consumo 

La tostadora funciona con un consumo energético del 25%.

(Nota: Para volver a restablecer la tostadora en su funcionamiento completo, vuelva a girar el selector e . La unidad recobrará su fuerza completa en 5 minutos.

LIMPIEZA / MANTENIMIENTO

GENERAL

La Tostadora eléctrica de cinta transportadora ha sido diseñada para su máxima duración y rendimiento con un mantenimiento mínimo

PARA EVITAR LESIONES, APAGUE LA UNIDAD, DESENCHÚFELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y DÉJELA ENFRIAR ANTES DE INICIAR CUALQUIER TAREA DE MANTENIMIENTO.

LIMPIEZA EXTERIOR

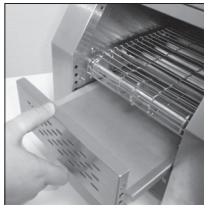
Para conservar el acabado brillante de la unidad, se recomienda pasar un paño húmedo a diario por las superficies exteriores. Las manchas difíciles se pueden eliminar con un limpiador para acero inoxidable o un limpiador no abrasivo. Las zonas de difícil acceso deben limpiarse con un pequeño cepillo o jabón suave.

PRECAUCIÓN

UTILICE SÓLO PRODUCTOS DE LIMPIEZA NO ABRASIVOS. LOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA ABRASIVOS PUEDEN ARAÑAR EL ACABADO DE SU TOSTADORA PERJUDICANDO SU ASPECTO Y PROPICIANDO LA ACUMULACIÓN DE POLVO.

Bandeja de recogida de migas y colector de tostadas

Retírelos de la unidad y lávelos con agua y jabón, enjuáguelos a continuación seque con un paño.



Rampa de alimentación de tostadas

Presione las dos varillas de alambre y retire la guía de la unidad. Limpíela con un paño húmedo y suave. Vuelva a instalar la guía alineando las dos varillas de alambre con los agujeros de alojamiento en la tostadora.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes:

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- NE PAS utiliser l'appareil électrique si le lieu de travail est humide ou mouillé, ou si vous devez travailler sous la pluie. Si vous utilisez un appareil électrique avec les mains mouillées ou en étant dans l'eau, vous pouvez recevoir une forte décharge électrique.
- 3.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 4.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 6.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance.
Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou nettoyage.
- 10.- Éviter le contact avec les parties chaudes.
- 11.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 12.- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 13.- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition que celles-ci aient été supervisées ou formées à une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- 14.- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- 15.- Maintenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- 16.- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.

- 17.- Ce texte est destiné aux utilisateurs des pays extracommunautaires : cet appareil n'est pas destiné aux utilisateurs (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été formés et encadrés pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 18.- Le Fabricant et le Vendeur ne se considèrent responsable quant à la sécurité, la fiabilité et les performances que si;
- A.- La machine est utilisée conformément aux instructions d'utilisation
- B.- Le système électrique de l'environnement dans lequel la machine est utilisée, est conforme aux lois en vigueur.
- 19.- **REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS:** Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODÈLE:	69065	69066
TENSION:	200-240V/50-60Hz	200-240V
PUISSANCE:	1.340 W	2.240 W
PRODUCTION:	150/h	300/h
VIT. DE GRID ROTATION:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
MESURES:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
POIDS:	12,85 Kg	15,50 Kg



INFORMATION UTILE

Général

Ce toaster électrique professionnel est spécialement conçu pour accélérer l'opération de griller. Les produits à griller passent à travers une chambre de chauffage qui fait griller rapidement et entièrement les produits.

La sécheresse, l'humidité, les contenus en sucre et l'épaisseur du pain affecte la capacité de d'avoir un produit parfaitement grillé. La vitesse et le degré de chauffe déterminent la couleur de toast.

Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du toasteur électrique. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le toasteur professionnel est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.



AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le toasteur sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.

- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.
- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion pourrait survenir. Ne placez pas votre toaster sous des étagères ou à plus de 30 cm du plafond.
- 4.- Laissez un minimum de 30 cm de distance sur les côtés. Laissez un espace de 50 cm entre l'avant et l'arrière pour permettre une manipulation adéquate et de respecter la sécurité.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble électrique.
- 6.- Pour éviter de vous blesser, cessez l'utilisation du câble s'il est effiloché ou usé.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le haut du toasteur, car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Toaster des produits recouverts ou beurrés tels que les petits pains à l'ail, les sandwiches au fromage ou les petits pains sucrés n'est PAS recommandé. Les résidus réduiraient la performance du toasteur et pourraient probablement enflammer l'intérieur du toasteur.

- 4.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint et que le toasteur est à la température ambiante. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
- 5.- Pour éviter d'endommager le toasteur ou de blesser le personnel, manipulez toujours le toasteur avec le plateau à miettes installé.
- 6.- Pour éviter de vous blesser, n'ôtez pas le plateau à miette pour le nettoyer, jusqu'à ce que le toasteur refroidisse.
- 7.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 8.- Ne placez pas le toasteur dans une zone sujette à une excessive température ou à la graisse des grills ou friteuses, etc. Une température excessive pourrait causer des dommages à l'appareil.
- 9.- Ne placez pas le toasteur dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.
- 10.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

FONCTION PRINCIPALE

Griller des tranches de pain normal, de pain de mie ou des viennoiseries, sans beurre, ni confiture, ni gelée ni tous autres produits qui pourraient couler à cause de la chaleur, puisqu'ils tomberaient sur les résistances de chauffage, brûleraient et émettraient des odeurs désagréables.

INSTALLATION

DÉBALLAGE

- 1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.
- 2.- Enlevez la bande de la grille, du plateau à miettes et du collecteur de toasts.
- 3.- Si l'appareil n'est pas à plat, utilisez une clé ouverte de 14 cm pour régler le pied de chaque jambe jusqu'à ce que l'appareil soit à plat.

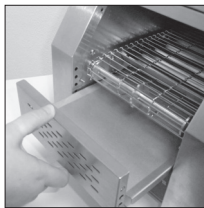
RAMPE D'ALIMENTATION DU TOASTEUR

La rampe d'alimentation du toasteur est installée à la fabrication et peut être utilisée dans deux positions.

- 1.- Quand elle est en position élevée, le toasteur est réglé pour une alimentation automatique. Les produits entrent dans le toasteur quand on les place sur la rampe d'alimentation et on les relâche.
- 2.- Pour une alimentation manuelle de produits, vous pouvez faire basculer la rampe jusqu'à ce qu'elle repose sur le haut de l'appareil. Dans cette position, les produits boulangers sont chargés manuellement en les plaçant directement sur la ceinture convoyeuse.

PLATEAU À MIETTES

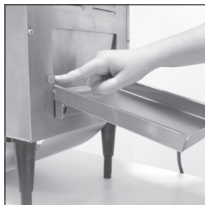
Installez le plateau à miettes directement sous la ceinture de l'appareil. Insérez jusqu'à ce que le devant du plateau à miettes rencontre les goujons de butée



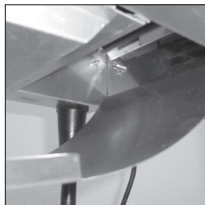
Pour éviter toute blessure, n'enlevez pas le plateau à miettes pour le nettoyer jusqu'à ce que le toasteur ait refroidi.

DÉCHARGEMENT AVANT /ARRIÈRE

Le toasteur peut être configuré pour décharger à l'arrière ou à l'avant de l'appareil. L'utilisateur peut tirer la porte de déchargement arrière en vue d'un déchargement avant et pousser la porte de déchargement arrière pour décharger à l'arrière.



Dechargement avant

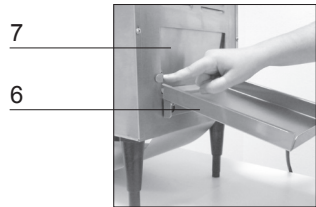


Dechargement arriere


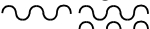
DESCRIPTION DES PARTIES



- 1.- Grille entrée
- 2.- Commande de vitesse
- 3.- Interrupteur ON/OFF
- 4.- Rampe recueil
- 5.- Plateau recueil-miettes
- 6.- Plateau recueil postérieur
- 7.- Couverture postérieure
- 8.- Pied support




FONCTIONNEMENT


- 1.- Branchez le toasteur sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. (voir l'étiquette)
- 2.- Mettez l'interrupteur ON/OFF sur la position 
- 3.- Tournez le bouton de vitesse et de chaleur à la plus petite position pendant que l'appareil chauffe. (Note: Laissez environ 15 à 21 minutes de durée de chauffage)
- 4.- Après la durée de chauffage écoulée, réglez les boutons de vitesse et de chauffage à la position moyenne et faites griller deux tranches de pain, puis réglez de nouveau les boutons de vitesse et de chaleur au point désiré.
(Note: Pour faire griller des produits hydratés tels que les muffins anglais, pains de seigle ou complets, ralentissez la vitesse du toasteur en tournant le bouton de vitesse à un point plus élevé. (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- 5.- Vous pouvez sélectionner le degré de grill, en tournant le bouton de chaleur dans les différentes positions 

Utilisez des degrés élevés de chaleur uniquement pour faire griller d'un côté, comme dans le cas des pains briochés et des muffins anglais.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Vous pouvez sélectionner un mode d'économiseur d'énergie en tournant le sélecteur sur Mode économiseur d'énergie. 

Le toasteur opère à 25% d'énergie.

(Note: Pour remettre le toasteur en mode pleine opération, tourner le sélecteur de nouveau jusqu'à . L'appareil fonctionne de nouveau à pleine énergie dans les cinq minutes qui suivent

NETTOYAGE / MAINTENANCE

GENERAL

Le toasteur électrique professionnel est conçu pour une durabilité maximum et des prestations optimales avec un minimum d'entretien.

POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL, DÉBRANCHEZ-LE ET LAISSEZ-LE REFROIDIR AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN.

NETTOYAGE EXTERNE

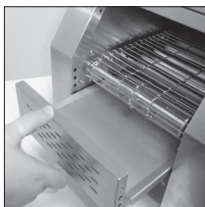
Pour préserver la finition brillante de l'appareil, il est recommandé d'essuyer journallement les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Les taches tenaces peuvent être enlevées avec un bon nettoyant pour acier inoxydable ou un nettoyant non abrasif. Les aires difficiles à atteindre devraient être nettoyées avec une petite brosse et du savon doux.

PRÉCAUTION

N'UTILISEZ QUE DES DÉTERGENTS NON-ABRASIFS. LES DÉTERGENTS ABRASIFS POURRAIENT RAYER LA FINITION DE VOTRE TOASTEUR EN ALTÉRANT SON APPARENCE ET EN LE RENDANT SUSCEPTIBLE À L'ACCUMULATION DE LA POUSSIÈRE.

Plateau à miettes et collecteur de toast

Enlevez-les de l'appareil et nettoyez-les avec de l'eau et du savon, puis rincez-les.



Rampe d'alimentation

Pressez sur les deux rayons de roues et ôtez les rails de l'appareil. Essuyez avec un chiffon doux et humide. Remplacez les rails en alignant les deux rayons de roue dans les trous du toasteur.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das gerät von der versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Vermeiden Sie den Kontakt mit den heißen Teilen.
- 11.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 12.- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- 13.- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen und mentalen Behinderungen benutzt werden oder solchen mit mangelnder Erfahrung und wenig Kenntnissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert werden und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.
- 14.- Die Reinigung und Wartung darf nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- 15.- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- 16.- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung in Betrieb genommen zu werden.

- 17.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestaltet, es sei denn, diese haben eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- 18.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
 - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 19.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG:	69065	69066
SPANNUNG:	200-240V/50-60Hz	200-240V
LEISTUNG:	1.340 W	2.240 W
PRODUKTION:	150/h	300/h
GESCHWINDIGKEIT, GRILL:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
MAßE:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
GEWICHT:	12,85 Kg	15,50 Kg



WICHTIGE INFORMATION

Allgemeines

Der Elektrische Durchlauftoaster wurde entworfen, um den Toastvorgang zu beschleunigen. Toastprodukte werden durch eine Heizkammer geleitet und dort schnell und gleichmäßig getoastet.

Trockenheit, Feuchte, Zuckergehalt und Brotstärke spielen beim Erreichen des perfekten Ergebnisses eine Rolle. Von der Geschwindigkeit und der Hitze des Durchlauftoasters hängt die Toastfarbe ab.

Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Elektrischen Durchlauftoasters gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.

Der Elektrische Durchlauftoaster ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht.

Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.

ACHTUNG

- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.

- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammaren Wänden und Materialien aufzustellen. Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen und Verbrennungen auftreten. Stellen Sie den Toaster nicht unter Regale und halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm (12") nach oben ein.
- 4.- Der seitliche Abstand sollte mindestens 30 cm (12") betragen. Der Sicherheits- und Bedienabstand zur Front- und Heckklappe sollte 50 cm (20") betragen.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- 6.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker ausgefranst oder beschädigt ist.

WARNHINWEISE

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Toaster, um Beschädigung des Toasters oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Das Toasten von belegten oder gebutterten Produkten wie Knoblauchbrot, Käsesandwiches und süßen Teilchen wird NICHT empfohlen. Die Rückstände beeinträchtigen die Leistungsfähigkeit des Toasters und können sich im Toaster entzünden.

- 4.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 5.- Zur Vermeidung von Beschädigungen am Toaster oder Verletzung des Bedienpersonals, Toaster immer mit Bröselauffangblech benutzen.
- 6.- Zur Vermeidung von Verletzungen Bröselauffangblech erst reinigen, wenn der Toaster abgekühlt ist.
- 7.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.
- 8.- Halten Sie den Toaster von Hitzequellen fern und achten Sie darauf, dass er nicht von Fett von Grills, Fritteusen usw. verspritzt werden kann. Überhitzung kann das Gerät beschädigen.
- 9.- Der Toaster sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.
- 10.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

HAUPTFUNKTION

Toasten von normalem Brot, Kastenbrot oder Feingebäck. Letzteres sollte keine Butter, Marmelade, Gelatine oder sonstige, beim Erhitzen flüssig werdende Produkte enthalten, da diese auf die Heizwiderstände tropfen und beim Verbrennen unangenehme Gerüche entfalten könnten.

AUFBAU

AUSPACKEN

- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entfernen Sie das Band vom Endladegitter, Bröselauffangblech und der Toastauffangschale.
- 3.- Wenn das Gerät nicht eben ausgerichtet ist, benutzen die einen 14 cm (9/16") Gabelschlüssel, um die FüÙe des Geräts auf die entsprechende Höhe einzurichten.

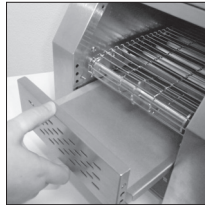
EINGANGSGITTER

Das Eingangsgitter wird ab Fabrik installiert und kann in zwei Positionen benutzt werden.

- 1.- In aufrechter Position dient es der automatischen Zufuhr. Die Brotprodukte werden auf das Eingangsgitter gelegt und so automatisch dem Toaster zugeführt.
- 2.- Für eine manuelle Zufuhr kann das Eingangsgitter umgeklappt werden, so dass es sich auf der Oberseite des Gerätes befindet. In dieser Position wird das Brot manuell zugeführt, indem es direkt auf das Förderband gelegt wird.

BRÖSELAUFFANGBLECH

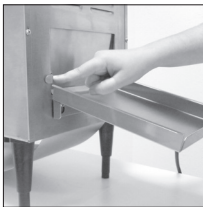
Installieren Sie das Bröselauffangblech direkt unter dem Förderband. Schieben Sie so lange, bis das Bröselauffangblech an die Stopper stößt.



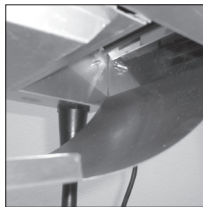
Um Verletzungen zu vermeiden sollte das Bröselauffangblech erst dann zum Reinigen entfernt werden, wenn der Toaster abgekühlt ist.

FRONT-ODER HECKENTLADUNG

Der Toaster kann so eingestellt werden, dass das Entladen in Front- oder Heckposition erfolgen kann. Der Bediener kann die Heckentladungsklappe für eine Frontenladung heraufziehen oder für eine Heckentladung herunterklappen.



Front Heckentladung

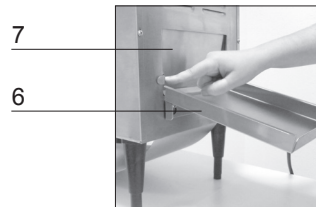


Oder Heckentladung




BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE



- 1.- Einlaufrost
- 2.- Schnelligkeitkontrolle
- 3.- An-/Ausschalter
- 4.- Auffangrampe
- 5.- Krümmelauffangschale
- 6.- Hintere Auffangschale
- 7.- Rückendeckel
- 8.- Stützfuss




FUNKTIONSWEISE


- 1.- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose der richtigen Voltanzahl, Größe und Art (siehe Typenschild am Gerät).
- 2.- Drehen Sie den An-/Ausschalter auf die Position 
- 3.- Zum Aufwärmen drehen Sie den Knopf für Geschwindigkeits- und Hitzeregulierung auf die niedrigste Position. (Anmerkung: Etwa 15 bis 21 Minuten Aufwärmzeit)
- 4.- Drehen Sie den Knopf für die Geschwindigkeits- und Hitzeregulierung nach dem Aufwärmen in die mittlere Position und toasten Sie zwei Toastscheiben. Dann stellen Sie den Knopf entsprechend des gewünschten Bräunungsgrades ein. (Anmerkung: Um feuchte Produkte wie beispielsweise englische Muffins, Graubrot oder Vollkornbrot zu toasten, verlangsamen Sie die Bandgeschwindigkeit, indem Sie den Knopf für die Geschwindigkeitskontrolle auf einen höheren Wert einstellen (im Uhrzeigersinn).
- 5.- Der Bräunungsgrad kann durch Einstellen von Ober-  und Unterhitze 

Bestimmt werden. Benutzen Sie die Oberhitze nur für Produkte, die einseitig getoastet werden sollen, wie z.B. englische Muffins.

STROMSPARMODUS

Der Toaster kann durch Bedienen des Drehknopfes in den Stromsparmodus gebracht werden. 

Der Toaster hat dann einen Energieverbrauch von 25%.

(Anmerkung: Für volle Betriebsbereitschaft stellen Sie den Drehknopf auf  Das Gerät ist in 5 Minuten wieder voll betriebsbereit.

REINIGUNG / WARTUNG

ALLGEMEINES

Der Elektrische Durchlauftoaster bietet maximale Lebensdauer und Leistungsfähigkeit bei einem geringen Wartungsaufwand.

ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN DREHEN SIE DEN EIN-/AUSSCHALTER AUS, ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL UND LASSEN SIE DAS GERÄT ABKÜHLEN, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

REINIGUNG DER AUSSENTEILE

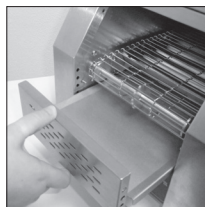
Um die glänzende Oberfläche zu erhalten, wird empfohlen das Gerät täglich mit einem feuchten Tuch abzureiben. Hartnäckige Verunreinigungen können mit einem guten Reinigungsmittel für Edelstahl oder einem milden Reinigungsmittel entfernt werden. Schwer zugängliche Stellen sollten mit einer kleinen Bürste und einem milden Spülmittel gereinigt werden.

VORSICHT

NUR MILDE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN. SCHEUERMITTEL KÖNNEN DIE OBERFLÄCHE IHRES TOASTER VERKRATZEN, DAS AUSSEHEN BESCHÄDIGEN UND DIE ANSAMMLUNG VON SCHMUTZ BEGÜNSTIGEN.

Bröselauffangblech und Toastauffangschale

Vom Gerät entfernen und mit mildem Seifenwasser reinigen, dann abspülen.



Eingangsgitter

Drücken Sie die zwei Drahtspeichen zusammen und entfernen Sie das Gitter vom Gerät. Mit einem weichen, feuchten Lappen abreiben. Bringen Sie das Gitter wieder an dem Gerät an, indem Sie die Drahtspeichen wieder in die vorgesehenen Löcher des Toasters stecken.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes:

- 1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.
- 2.- DO NOT use any electrical item if the work area is humid or wet or the work is done under the rain. If you use an electrical device with wet hands or stopped in water, you can suffer an electric shock.
- 3.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorized people, the guarantee will immediately cease to be valid.
- 4.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.
- 5.- Do not use appliances if they are damaged.
- 6.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.
- 7.- Do not leave appliances working unattended. Unplug appliances after each use.

- 8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.
- 9.- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 10.- Avoid contact with hot parts
- 11.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.
- 12.- Use only original spare parts.
- 13.- This appliance may be used by children of 8 years old and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or trained on the safe use of the appliance and if they understand the risks involved. Children should not play with the appliance.
- 14.- Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision.
- 15.- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- 16.- This appliance is not intended to be operated by an external timer or remote control system
- 17.- This text is for users in countries except European countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 18.- The Manufacturer and the Seller are deemed responsible for safety, reliability and performance only if:
- A.- The machine is used in compliance to the use instructions
 - B.- The electrical system of the environment in which the machine is used is compliant to laws in force.
- 19.- **DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES:** Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL:	69065	69066
VOLTAGE:	200-240V/50-60Hz	200-240V
POWER:	1.340 W	2.240 W
PRODUCTION:	150/h	300/h
SPEED GRILL ROTATION:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
SIZE:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
WEIGHT:	12,85 Kg	15,50 Kg



WORTHY INFORMATION

General

This Electric Conveyor Toaster is specially designed to speed the toasting operation. Products for toasting pass through a heating chamber for rapid and thorough toasting of products. Dryness, moisture, sugar content and bread thickness affect the ability to achieve the perfect toasted product. Conveyor speed & heating, determines the toasting colour.

Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the Electric Conveyor Toaster. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this

manual to be read before installation or operation.

Electric Conveyor Toaster is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.



WARNING

- 1.- Plug toaster into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.
- 2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.

- 3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur. Do not locate toaster under shelving or closer than 12" (30 cm) from the ceiling.
- 4.- Allow a minimum of 12" (30 cm) clearance along the sides. Allow a clearance of 20" (50 cm) along the front and rear discharge to endure proper operation and safety.
- 5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.
- 6.- To prevent any injury, discontinue use if power cord is frayed or worn.

CAUTIONS

- 1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.
- 2.- Do not place anything on top of the toaster; doing so could damage toaster or subject personnel to possible injury.
- 3.- The toasting of coated or buttered products such as garlic bread, cheese sandwiches and sweet rolls is NOT recommended. Residue will reduce toaster performance and could possibly ignite inside the toaster.
- 4.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off and the toaster is at room temperature. Failure to do so could result in personal injury.
- 5.- To avoid damage to the unit or injury to personnel always operate toaster with crumb tray installed.
- 6.- To avoid any injury, do not remove the crumb tray for cleaning until toaster with cool.

- 7.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).
- 8.- Do not locate the toaster in an area subject to excessive temperature or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperature could cause damage to the unit.
- 9.- Do not place toaster in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.
- 10.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

MAIN FUNCTION

For toasting slices of bread or pastries which do not contain butter, jam or any other product that might liquefy when heated, as these could drip onto the heating element and burn, causing unpleasant odours.

INSTALLATION

UNPACKING

- 1.- Open the box and remove all the packaging materials, the device's protective cover and its accessories.
- 2.- Remove all accessories and book instructions.
- 3.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

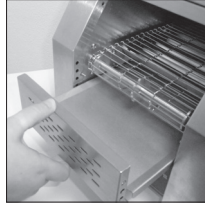
TOAST FEED RAMP

The toast feed ramp is installed at the factory and can be used in two positions.

- 1.- When in the upright position, the toaster is set for automatic feed. Bread products enter the toaster by placing them on the feed ramp and releasing.
- 2.- For manual feeding of product, tip the feed ramp until it rests on top of the unit. In this position bread products can be manually loaded by placing them directly on the conveyor belt.

TOAST CRUMB TRAY

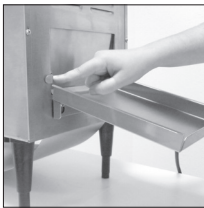
Install toast crumb tray directly below the conveyor belt. Insert until the front of the crumb tray meets the stop pins.



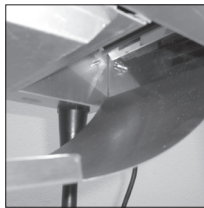
To avoid any injury, do not remove the crumb tray for cleaning until toaster is cool.

FRONT/REAR DISCHARGE

The toaster can be configured to discharge in the front or rear. User can pull up the rear discharge door for front discharge and push down the rear discharge door for rear discharge



Front discharge

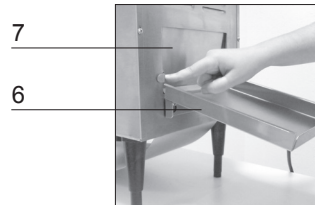


Rear discharge




PARTS LIST




- 1.- Entrance grill
- 2.- Speed switch
- 3.- ON/OFF switch
- 4.- Collection ramp
- 5.- Crumb collection tray
- 6.- Rear collection tray
- 7.- Rear cover
- 8.- Leg support




OPERATION

- 1.- Plug toaster into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size and puge configuration (see the rating label)
- 2.- Place the ON/OFF switch in the  position.
- 3.- Turn the speed & heat control to the lightest position while the unit warm-up.
(Note: Allow approximately 15 to 21 minutes for a warm-up period)
- 4.- After warm-up period, set the speed & heat control to the medium position and toast two bread slices then re-adjust the speed & heat controls to the desired setting.
(Note: To toast moist products such as English Muffins, rye bread or whole wheat, slow conveyor speed by turning the speed control knob to a higher value (clockwise)).
- 5.- You can select toast grade, turning heating control to up  or up/down heating  positions. Use up heating only for one sided toasting, such at buns and English Muffins

POWER SAVE MODE

Selected this toaster can go into a power save mode by turning the rotary selector into Power Save Mode 

The toaster is operating at 25% power.

(Note: To place toaster back into full operation turn the selector back in to 
Unit is back up to full power within 5 minutes)

CLEANING / MAINTENANCE

GENERAL

The Electric Conveyor Toaster are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance

TO AVOID ANY INJURY, TURN THE POWER SWITCH OFF, UNPLUG THE UNIT FORM THE POWER SOURCE AND ALLOW TO COOL BEFOR PERFORMING ANY MAINTENANCE.

OUTSIDE CLEANING

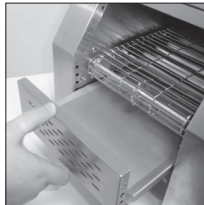
To preserve the bright finish of the unit, it is recommended that the exterior surfaces be wiped daily with a damp cloth. Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or non-abrasive cleaner. Difficult to reach areas should be cleaned with a small brush and mil soap.

CAUTION

USE ONLY NON-ABRASIVE CLEANERS. ABRASIVE CLEANERS COULD SCRATCH THE FINISH OF YOUR TOASTER MARRING ITS APPEARANCE AND MAKING IT SUSCEPTIBLE TO SOIL ACCUMULATION.

Toast crumb tray & Toast Collector Pan

Remove from unit and wash with soap and water, then rinse.



Toast Feed Ramp

Press in the two wire spokes and remove guide from unit. Wipe clean with a soft, damp cloth or soak the guide in a mild solution of 1 cup ammonia and 1 gallon of water (227 milliliters and 3785 liters). Re-install guide by aligning wire spokes with holes in toaster.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

- 1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.
- 2.- NON utilizzare l'apparecchio elettrico in un luogo di lavoro umido o bagnato oppure sotto la pioggia. Se l'apparecchio viene utilizzato immerso in acqua o con le mani bagnate, possono verificarsi scariche elettriche.
- 3.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.
- 5.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.
- 6.- Spegnerne l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.
- 7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

- 8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 9.- Staecare sempre la spina della rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- 10.- Evitare il contatto con le parti calde.
- 11.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.
- 12.- Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali
- 13.- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età minima di 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza, purché si trovino sotto la supervisione di un adulto o abbiano ricevuto formazione in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e siano in grado di comprendere i rischi ad esso associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- 14.- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, salvo nel caso in cui abbiano più di 8 anni e sotto il controllo di un adulto.
- 15.- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 16.- Questo dispositivo non è destinato a funzionare mediante l'utilizzo di un timer esterno o un sistema di controllo da remoto.
- 17.- Questo testo è per gli utenti al di fuori dell'Unione europea: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e necessaria conoscenza a meno che, siano sotto sorveglianza oppure abbiano ricevuto le relative istruzioni per l'uso, da parte

della persona responsabile della loro sicurezza.

Bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

18.- I Fabbricante e il Venditore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se:

A.- La macchina è impiegata in conformità alle istruzioni d'uso;

B.- L'impianto elettrico dell'ambiente in cui si utilizza la macchina è conforme alle leggi vigenti.

19.- **SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO:** Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

MODELLO:	69065	69066
TENSIONE:	200-240V/50-60Hz	200-240V
POTENZA:	1.340 W	2.240 W
PRODUZIONE:	150/h	300/h
VELOC. DI ROTAZ. GRILL:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
MISURE:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
PESO:	12,85 Kg	15,50 Kg



INFORMAZIONI RILEVANTI

Informazioni generali

Questo tostapane elettrico a nastro è appositamente studiato per velocizzare la tostatura.

I prodotti da tostare passano attraverso una camera di calore per ottenere una tostatura rapida e intensa.

Il livello di essiccazione, umidità, contenuto di zucchero e spessore del pane determineranno la possibilità di ottenere la perfetta tostatura del prodotto. Il calore e la velocità del nastro trasportatore determinano il colore della tostatura.

Informazioni relative alla garanzia

Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza de la

tostapane elettrico a nastro. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il tostapane elettrico a nastro è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico.

I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.

Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento. In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale

AVVERTENZE

- 1.- Collegare il crepiera elettrica a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.
- 2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- 3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili. Se non vengono rispettate le distanze di sicurezza si può verificare una decolorazione o una combustione. Non collocare il tostapane sotto a scaffali o a una distanza inferiore a 30 cm (12") dal soffitto.
- 4.- Per consentire un impiego corretto e sicuro lasciare uno spazio libero di almeno 30 cm (12") sui lati e di 50 cm (20") dalla parte di uscita anteriore e posteriore.
- 5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.
- 6.- Per evitare lesioni, non utilizzare l'unità se il filo risulta consumato o spelato.

PRECAUZIONI

- 1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.
- 2.- Non collocare nulla sopra il tostapane; ciò può danneggiare il tostapane o causare lesioni personali.

- 3.- Si **SCONSIGLIA** la tostatura di prodotti ripieni o spalmati di burro, come ad esempio pane all'aglio, panini con formaggio o brioches dolci. I residui riducono la resa del tostapane e possono bruciarsi al suo interno causando cattivi odori.
- 4.- Cuando instale la unidad para su funcionamiento, asegúrese de que no está conectada a la red y que la tostadora se encuentra a temperatura ambiente. De lo contrario se pueden causar lesiones personales.
- 5.- Per evitare danni al tostapane o lesioni personali, mettere sempre in funzione l'apparecchio con il vassoio raccoglibriciole inserito.
- 6.- Per evitare lesioni, non estrarre il vassoio raccoglibriciole fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
- 7.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21°C (70°F) e quella massima sia 29°C (85°F).
- 8.- Non collocare il tostapane in un'area esposta a temperature eccessive o a grasso di piastre, friggitorici, ecc. Una temperatura eccessiva può causare danni all'unità.
- 9.- Non collocare il tostapane in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.
- 10.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

FUNZIONE PRINCIPALE

L'apparecchio è indicato per la tostatura di fette di pane comune, pan carré o prodotti dolci da forno, purché siano senza burro, marmellate, gelatine o altri prodotti che possano sciogliersi durante la fase di riscaldamento, dal momento che potrebbero cadere sulle resistenze e bruciare emettendo odori sgradevoli.

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

- 1.- Aprire la confezione e rimuovere tutto il materiale presente all'interno, la copertura dell'unità e i suoi accessori.
- 2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.
- 3.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti

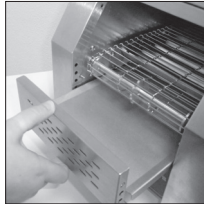
RAMPA DI INSERIMENTO DEI PRODOTTI DA TOSTARE

La rampa per l'inserimento dei prodotti da tostare viene montata dalla fabbrica produttrice e può essere utilizzata in due posizioni.

- 1.- In posizione verticale, si regola il tostapane per l'introduzione automatica. I prodotti entrano nel tostapane posizionandoli sulla rampa di inserimento e facendoli scorrere.
- 2.- Per l'inserimento manuale del prodotto, è possibile inclinare la rampa fino a che non si trova sopra la parte superiore dell'unità. In questa posizione i prodotti vengono caricati manualmente posizionandoli direttamente sul nastro trasportatore.

VASSOIO RACCOGLIBRICIOLE

Collocare il vassoio raccoglibriciole direttamente sotto al nastro trasportatore. Introdurlo fino a quando non tocca i dispositivi di arresto.



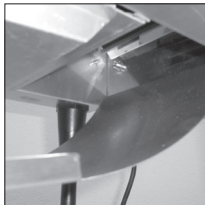
Per evitare lesioni, non rimuovere il vassoio raccoglibriciole per pulirlo fino al completo raffreddamento del tostapane.

USCITA ANTERIORE/POSTERIORE

È possibile regolare il tostapane affinché i prodotti escano dalla parte anteriore o posteriore. L'utente può alzare lo sportello di uscita situato nella parte posteriore per ottenere l'uscita dalla parte anteriore e abbassare, invece, lo sportello di uscita posteriore per ottenere l'uscita posteriore.



Uscita dalla parte anteriore






Uscita dalla parte posteriore


DESCRIZIONE DELLE PARTI




FUNZIONAMENTO

- 1.- Collegare il tostapane a una presa di corrente con voltaggio, dimensioni e configurazione di connessione idonei (consultare l'etichetta relativa al voltaggio).
- 2.- Premere l'interruttore ON/OFF 
- 3.- Impostare la funzione per il controllo di calore e la velocità sul minimo durante il riscaldamento dell'unità.
(Nota: consentire una fase di riscaldamento di almeno 15-20 minuti).
- 4.- Successivamente alla fase di riscaldamento, impostare la funzione di controllo del calore e la velocità sulla posizione intermedia e tostare due fette di pane, in seguito, regolare nuovamente la funzione per il controllo di calore e la velocità fino a raggiungere il risultato desiderato.
(Nota: per tostare prodotti umidi come muffin, pane di segale o integrale, ridurre la velocità del nastro trasportatore regolando il pulsante per il controllo della velocità sul valore massimo (in senso orario).
- 5.- È possibile selezionare il grado di tostatura regolando la funzione di controllo del calore sulla posizione superiore  o superiore/inferiore 
Utilizzare la posizione superiore per la tostatura da un solo lato, ad esempio per prodotti da forno o muffin.

MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

È possibile utilizzare il tostapane in modalità risparmio energetico girando la manopola su tale modalità. 

Il tostapane, in tal caso, opera con un consumo energetico del 25%.

(Nota: per riportare il tostapane al suo normale funzionamento, girare di nuovo la manopola e  l'unità riprenderà il normale funzionamento in 5 minuti).

PULIZIA / MANUTENZIONE

INFORMAZIONI GENERALI

Il tostapane elettrico a nastro è stato studiato per garantire la massima durata e resa con una manutenzione minima.

PER EVITARE LESIONI SPEGNERE L'UNITÀ, DISCONNETTERLA DALLA CORRENTE ELETTRICA E LASCIARLA RAFFREDDARE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE.

PULIZIA ESTERNA

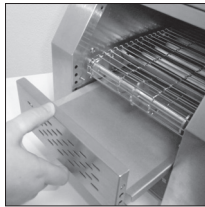
Per conservare la finitura brillante dell'unità, si raccomanda di passare quotidianamente le superfici esterne con un panno umido. Le macchie difficili possono essere eliminate con un pulitore per acciaio inossidabile o comunque non abrasivo. Le zone di difficile accesso devono essere pulite con un piccolo spazzolino o con sapone delicato.

PRECAUZIONI

UTILIZZARE SOLAMENTE PRODOTTI DI PULIZIA NON ABRASIVI. I PRODOTTI DI PULIZIA ABRASIVI POSSONO GRAFFIARE LA FINITURA DEL TOSTAPANE COMPROMETTENDO L'ESTETICA E FAVORENDO L'ACCUMULO DI POLVERE.

Vassoio raccoglibriciole e raccoglitore di prodotti tostati

Estrarlo dall'unità e lavarlo con acqua e sapone, risciacquarlo e asciugarlo con un panno.



Rampa per l'introduzione delle fette

Premere le due aste metalliche e rimuovere la guida dall'unità. Pulirla con un panno umido e morbido. Riposizionare la guida allineando le due aste metalliche con i fori di alloggiamento nel tostapane.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.
- 2.- Não utilize este dispositivo eléctrico se o local de trabalho estiver húmido ou molhado, ou exposto à chuva. Se utilizar um dispositivo electrónico com as mãos molhadas ou mergulhadas em água poderia sofrer uma descarga eléctrica.
- 3.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.
- 4.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.
- 5.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.
- 6.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.

- 7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância.
Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.
- 8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extremas as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 9.- Sempre desligue o aparelho da rede, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpeza.
- 10.- Evite o contacto com as partes quentes.
- 11.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual.
Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- 12.- Utilize somente peças originais
- 13.- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, e por pessoas portadoras de qualquer deficiência física, sensorial ou psíquica, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou quando tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho, e compreendam os riscos envolvidos.
As crianças não devem jogar com o aparelho.
- 14.- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças menores de 8 anos, e sempre sob a supervisão de um adulto.
- 15.- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- 16.- Este aparelho não está destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.

- 17.- Este texto é aplicável aos utilizadores dos países que não formam parte da União Europeia: este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, e depois de devidamente instruídas por esta sobre o uso do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para que não joguem com o aparelho.
- 18.- O fabricante e o vendedor apenas assumem quaisquer responsabilidades em termos de segurança, fiabilidade e prestações, se;
- A.- A máquina for utilizada de acordo com as instruções de utilização.
 - B.- A instalação elétrica do entorno de utilização da máquina cumpre com a legislação vigente sobre a matéria.
- 19.- **ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO:** Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	69065	69066
VOLTAGEM:	200-240V/50-60Hz	200-240V
POTENCIA:	1.340 W	2.240 W
PRODUÇÃO:	150/h	300/h
VELOC.DE GRILL ROTAÇ.:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
MEDIDAS:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
PESO:	12,85 Kg	15,50 Kg



INFORMAÇÃO RELEVANTE

Generalidades

Esta tostadeira eléctrica de cinta transportadora foi especialmente desenhada para acelerar a tostagem do pão. Os produtos a tostar passam através de uma câmara de calor para conseguir uma tostagem intensa e rápida.

O nível de secura, humidade, o conteúdo de açúcar e a espessura do pão determinarão a possibilidade de conseguir um tostado perfeito do produto. O calor e a velocidade da cinta transportadora determinam a cor da tostagem.

Informação sobre a garantia

Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da tostadeira eléctrica de cinta transportadora. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho.

Esta tostadeira eléctrica de cinta transportadora é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento.

Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.
Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário



ADVERTÊNCIA

- 1.- Conecte a placa crepeira eléctrica a uma tomada de corrente eléctrica com a voltagem, dimensões e configuração de ligação adequadas. Se a ficha do electrodoméstico não encaixar na tomada de alimentação, contacte um electricista profissional para determinar a voltagem e o tamanho adequado e para instalar uma tomada de corrente eléctrica correcta.

- 2.- Para evitar lesões, apague o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da rede de alimentação eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.
- 3.- Para um funcionamento adequado e seguro, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e dos materiais inflamáveis. Se não forem respeitadas as distâncias de segurança, poderia originar-se uma descoloração ou combustão. Não coloque a tostadeira debaixo de estantes ou a uma distância inferior a 30 cm (12") do teto.
- 4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 30 cm (12") dos lados da tostadeira, e um espaço de 50 cm (20") do lado da zona de descarga dianteira e traseira para assegurar um funcionamento correto e seguro.
- 5.- Para evitar lesões ou danos pessoais e materiais não puxe o cabo de alimentação de corrente eléctrica da unidade.
- 6.- Para evitar lesões, não utilize a unidade se o cabo estiver desgastado ou pelado.

PRECAUÇÕES

- 1.- Situe a unidade numa base à altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização, assegurando-se de que a unidade ou o seu conteúdo não se encontram expostos a uma queda accidental e que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.
- 2.- Não coloque nada em cima da tostadeira; para evitar danificar a tostadeira e possíveis lesões pessoais.
- 3.- **NÃO** se recomenda a tostagem de produtos recheados, ou untados com manteiga, como pão de alho, sanduíches de queijo ou rolos doces. Os resíduos reduzem o rendimento da tostadeira e podem queimar-se no seu interior, produzindo maus cheiros.

- 4.- Ao instalar a unidade, comprove que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação eléctrica. Caso contrário, existiria o risco de lesões pessoais.
- 5.- Para evitar danos na tostadeira e lesões pessoais, ponha a tostadeira em funcionamento sempre com a bandeja de recolha de migas.
- 6.- Para evitar lesões, não retire a bandeja de recolha de migas até que a tostadeira tenha arrefecido completamente.
- 7.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento seguro e adequado coloque a unidade num espaço interior, onde a temperatura ambiente se situe entre os 21°C (70°F) e os 29°C (85°F).
- 8.- Não coloque a tostadeira numa área exposta a temperaturas excessivas ou a gorduras de placas, fritadeiras, etc. Uma temperatura excessiva poderia danificar a unidade.
- 9.- Não coloque a tostadeira numa área sem ventilação pela parte dianteira da unidade.
- 10.- Algumas superfícies exteriores da unidade podem alcançar temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

FUNÇÃO PRINCIPAL

Para tostar fatias de pão normal, pão de molde ou bolos secos, estes últimos sem manteiga, marmeladas, gelatinas e outros produtos que possam derreter-se durante o aquecimento, pois os mesmos poderiam cair sobre as resistências de aquecimento, queimando-se e emitindo cheiros desagradáveis.

INSTALAÇÃO

DISIMBALLAGGIO

- 1.- Abra a caixa e retire todo o material de embalagem e a cobertura protetora do aparelho e dos seus acessórios.
- 2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.
- 3.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

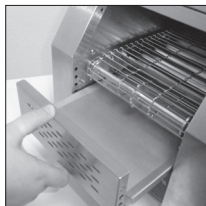
RAMPA DE ALIMENTAÇÃO DE TOSTADAS

A rampa de alimentação de tostadas é instalada de fábrica e pode utilizar-se em duas posições.

- 1.- Na posição vertical, ajustando a tostadeira para uma alimentação automática. Os produtos de panificação entram na tostadeira colocando-os na rampa de alimentação e soltando-os.
- 2.- Para a alimentação manual do produto, inclinar a rampa de alimentação até que descansa sobre a parte superior da unidade.
Nesta posição os produtos de pão carregam-se de forma manual colocando-os diretamente na cinta transportadora.

BANDEJA DE RECOLHA DE MIGAS

Colocar a bandeja de recolha de migas diretamente debaixo da cinta transportadora. Inserir a bandeja até que toque nos topos.



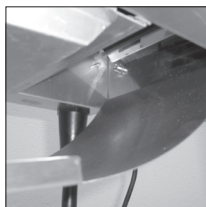
Para evitar lesões, não retirar a bandeja de recolha de migas para a sua limpeza até que a tostadeira tenha arrefecido.

DESCARGA DIANTEIRA/TRASEIRA

A tostadeira pode ser configurada para descarregar pela parte dianteira ou traseira. O utilizador pode subir a porta de descarga traseira para obter uma descarga dianteira, e descer a porta de descarga traseira para que a mesma se faça por este lado.



Descarga dianteira



Descarga traseira

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



FUNCIONAMENTO

- 1.- Conecte a torradeira a uma tomada de corrente elétrica com a voltagem, tamanho e configuração de conexão adequados (consulte a etiqueta de voltagem).
- 2.- Coloque o interruptor ON/OFF na posição correta
- 3.- Coloque o controle de calor e a velocidade no mínimo durante o aquecimento da unidade. (Nota: o período de aquecimento é de aproximadamente 15 - 20 minutos).
- 4.- Depois do período de aquecimento, situe o controle de calor e a velocidade na posição intermédia, e taste duas fatias de pão, e volte a ajustar os controles de calor e velocidade até conseguir o resultado pretendido. (Nota: Para tostar produtos húmidos, como muffins, pão de centeio ou integral, reduza a velocidade da cinta transportadora situando o botão de controle de velocidade no valor máximo (no sentido dos ponteiros do relógio).
- 5.- Pode seleccionar o grau de tostado, situando o controle de calor na posição superior ou superior / inferior
Utilize a resistênciã e aquecimento superior para tostar produto numa só face, como no caso de bolos ou muffins.

MODO POUANÇA DE ENERGIA

Neste modo a torradeira passará ao modo de poupança de energia, colocando o seletor rotativo para o modo de poupança de energia

A torradeira funciona com um consumo energético de 25%.

(Nota: Para restabelecer o funcionamento normal da torradeira, coloque novamente o seletor em a unidade regressará ao seu modo de funcionamento normal em 5 minutos)

LIMPEZA / MANUTENÇÃO

ASPETOS GERAIS

A Tostadeira elétrica de cinta transportadora foi concebida para proporcionar a máxima duração e rendimento com um mínimo de manutenção.

PARA EVITAR LESÕES, DESLIGUE A UNIDADE, DESCONECTE-A DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA E DEIXE-A ARREFECER ANTES DE INICIAR QUALQUER TRABALHO DE MANUTENÇÃO.

LIMPEZA EXTERIOR

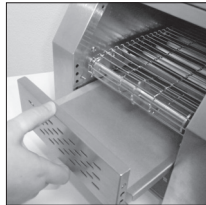
Para conservar o acabamento brilhante da unidade é recomendável passar diariamente um pano húmido pelas superfícies exteriores. As manchas mais difíceis podem eliminar-se com um produto de limpeza para aço inoxidável ou com um limpador não abrasivo. As zonas de difícil acesso devem limpar-se com uma pequena escova e um detergente suave.

PRECAUÇÃO

UTILIZE APENAS PRODUTOS DE LIMPEZA NÃO ABRASIVOS. OS PRODUTOS DE LIMPEZA ABRASIVOS PODEM RISCAR O ACABAMENTO DA SUA TOSTADEIRA, DANIFICANDO O SEU ASPETO E CAUSANDO A ACUMULAÇÃO DE PÓ.

Bandeja de recolha de migas e coletor de tostadas

Retire-os da unidade e lave-os com água e sabão, enxague-os e em seguida seque-os com um pano limpo.



Rampa de alimentação de tostadas

Pressione as duas varetas de arame e retire a guia da unidade. Limpe a rampa com um pano húmido e suave. Coloque novamente a guia alinhando as duas varetas de arame com os orifícios de alojamento na tostadeira.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

- 1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.
- 2.- Dit elektrische apparaat mag NIET worden gebruikt indien de werkplek vochtig of nat is en mag niet worden gebruikt op plaatsen waar een nevel hangt of waar het regent. Als u het elektrische apparaat beetpakt met natte handen of terwijl u in contact staat met water, kunt u een elektrische schok krijgen.
- 3.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dienst of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.
- 4.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.
- 5.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.
- 6.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.
- 7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
Koppel het toestel na elk gebruik los.

- 8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 9.- Het apparaat van het net loskoppelen altijd als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- 10.- Vermijd contact met de hete delen.
- 11.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- 12.- Gebruik alleen originele onderdelen.
- 13.- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met een lichamelijk, zintuiglijke of mentale handicap, of met een gebrek aan kennis en ervaring wanneer het onder toezicht gebeurt en zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij begrijpen wat de risico's inhouden. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- 14.- Het schoonmaken en de onderhoudstaken die door de gebruiker moet worden gepleegd mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
- 15.- Houd het apparaat en zijn voedings snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- 16.- Dit apparaat is niet geschikt om in werking te worden gezet door middel van een externe timer of een systeem voor bediening op afstand

17.- Deze tekst is voor gebruikers in alle landen behalve die binnen Europa: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies krijgen voor het gebruik van de apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.

18.- De fabrikant en de verkoper kunnen alleen dan verantwoordelijk worden gesteld op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties indien:

- A.- De machine volgens de gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt.
- B.- De elektrische installatie geschiedt binnen een gebruiksruijnte voor de machine die voldoet aan de geldende regelgeving.

19.- **WEGWERPEN VAN HET TOESTEL:** Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	69065	69066
SPANNING:	200-240V/50-60Hz	200-240V
VERMOGEN:	1.340 W	2.240 W
PRODUCTIE:	150/h	300/h
ROTATIESNELHEID.:	0,46-0,73 m/min	0,46-0,73 m/min
GEWICHT:	53x37x40 cm	53x45x40 cm
PESO:	12,85 Kg	15,50 Kg



BELANGRIJKE INFORMATIE

Algemeen

Deze elektrische broodrooster met transportband is speciaal ontworpen om het roosteren te versnellen. De producten die men wilt roosteren gaan door een warmtekamer voor een intens en snel roosteren.

Het niveau van drogen, het vocht- en suikergehalte en de brooddikte zullen de mogelijkheid bepalen om een perfect roosteren van het product te bekomen. De hitte en de snelheid van de transportband zullen de kleur van het roosteren bepalen.

Informatie over de garantie

Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de elektrische broodrooster met transportband. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen.

De elektrische broodrooster met transportband is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen.

Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd

BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen.

Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.



WAARSCHUWING

- 1.- Sluit de Elektrische crepe aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.

- 2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.
- 3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en onvlambare produkten. Het niet in acht nemen van de veiligheidsafstanden kan leiden tot verkleuring of verbranding. Plaats de broodrooster nooit onder rekken of op een afstand van het plafond die kleiner is dan 30 cm (12 ").
- 4.- Laat een ruimte van ten minste 30 cm (12 ") aan de zijkanten. Laat een vrije ruimte van 50 cm (20") aan de afvoerzone aan de voor- en achterzijde om een goede en veilige werking te vergemakkelijken.
- 5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen
- 6.- Para evitar lesões, gebruik het toestel niet als het snoer is versleten of gerafeld.

VOORZORGSMAATREGELEN

- 1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.
- 2.- Plaats nooit voorwerpen op de broodrooster; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 3.- We raden af om gevulde of besmeerde produkten te roosteren, zoals brood met loek, kaassandwiches of zoete broodjes. De resten verminderen het rendement van de broodrooster en kunnen in de broodrooster verbranden wat hinderlijke geuren kan veroorzaken.

- 4.- Om schade aan de broodrooster en verwondingen aan personen te vermijden, moet men de broodrooster steeds gevuld met vlees laten werken.
- 5.- Om schade aan de broodrooster of persoonlijk letsels te voorkomen, moet men broodrooster steeds laten werken met de kruimellade.
- 6.- Om letsels te voorkomen, mag de kruimellade niet worden verwijderd voordat broodrooster is afgekoeld.
- 7.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 °C (70 °F) en maximum 29 °C (85 °F) bedraagt.
- 8.- Plaats de broodrooster niet in een zone die onderhevig is aan hoge temperaturen of aan vetten van grills, frituurpannen, enz. Een te hoge temperatuur kan schade aan de eenheid berokkenen.
- 9.- Plaats de broodrooster aan de voorkant niet in een ongeventileerde zone.
- 10.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

HOOFDFUNTIE

Het roosteren van sneetjes gewoon brood, toastbrood of gebak, zonder dat er boter, jam, gelei en andere produkten zijn opgesmeerd die vloeibaar kunnen worden tijdens het opwarmen, zouden op de verwarmingsweerstand kunnen vallen, verbranden en zorgen voor kwalijke geuren.

INSTALLATIE UITPAKKEN

INSTALLATIE UITPAKKEN

- 1.- Open de doos en verwijder alle emballagemateriaal en de beschermkap van de unit en zijn accessoires.
- 2.- Haal alle accessoires en instructieboek uit de verpakking.
- 3.- Zorg ervoor dat alle onderdelen die in contact zullen komen met voedingsmiddelen worden schoongemaakt met een sopje en droog ze daarna goed af.

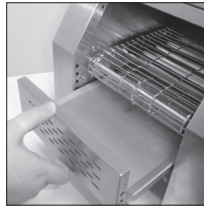
AANVOERHELLING TOASTBROOD

De aanvoerhelling van toastbrood staat geïnstalleerd en kan in twee standen worden gebruikt.

- 1.- Rechtop: de broodrooster is ingesteld voor automatische aanvoer. Broodprodukten komen in de broodrooster door ze op de aanvoerhelling te plaatsen en los te laten..
- 2.- Voor manuele voeding van het produkt, men kan de aanvoerhelling kantelen totdat die op de bovenzijde van de eenheid rust.
In deze positie worden de broodprodukten rechtstreeks manueel op de transportband gelegd.

KRUIMELLADE

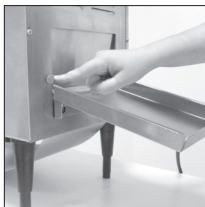
Plaats de kruimellade rechtstreeks onder de transportband. Duw de kruimellade totdat die de stoppen heeft bereikt.



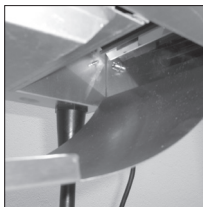
Om letsels te voorkomen, mag de kruimellade niet worden verwijderd voordat broodrooster is afgekoeld.

AFVOER VOORZIJDE / ACHTERZIJDE

Men kan de broodrooster zodanig configureren dat die de produkten aan de voor- of achterzijde kan afvoeren. De bediener kan de achterste afvoer deur naar boven doen om een afvoer aan de voorzijde te bekomen of de achterste afvoer deur naar beneden doen voor een afvoer aan de achterzijde.



Afvoer voorzijde






Afvoer achterzijde


BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN




WERKING

- 1.- Sluit de broodrooster aan op het elektrische net en wees er zeker van dat de spanning, afmetingen en aansluitingsconfiguratie juist zijn. (zie het spanningsplaatje).
- 2.- Plaats de schakelaar ON/OFF in de positie 
- 3.- Plaats de snelheids- en warmtecontrole op minimum tijdens de opwarming van de eenheid. (Opmerking: laat het toestel ongeveer 15-20 minuten opwarmen).
- 4.- Na de opwarmperiode moet men de snelheids- en warmtecontrole op de tussenstand plaatsen en rooster nu twee sneden brood. Stel vervolgens de snelheids- en warmtecontrole zodanig af dat het gewenste resultaat wordt bereikt. (Opmerking: Om vochtige producten te roosteren zoals muffins, roggebrood of grijs brood, moet men de knop voor snelheidscontrole op maximum zetten (rechtsom draaien)).
- 5.- Men kan de toastgraad kiezen, door de warmtecontrole af te stellen in de bovenste of  bovenste / onderste positie. 
Gebruik de bovenste verwarming voor het roosteren van één zijde, zoete koeken of muffins..

ENERGIEBESPARENDE WIJZE

Men kan de broodrooster op een energiebesparende wijze laten werken door de keuzeschakelaar op energiebesparing te plaatsen 

De broodrooster werkt met een energieverbruik van 25%.

(Opmerking: Om de broodrooster opnieuw op een normale wijze te laten werken, moet men de keuzeschakelaar opnieuw omdraaien  Het toestel zal na 5 minuten opnieuw de volledige kracht verkrijgen

REINIGING / ONDERHOUD

ALGEMEEN

De elektrische broodrooster met transportband is ontworpen voor een maximale duurzaamheid en rendement met een minimum aan onderhoud.

OM LETSELS TE VERMIJDEN MOET MEN HET TOESTEL UITSCHAKELEN, VAN DE VOEDINGSBRON LOSKOPPELEN EN LATEN AFKOELEN ALVORENS EENDERWELKE ONDERHOUDSOPERATIE UIT TE VOEREN.

UITWENDIGE REINIGING

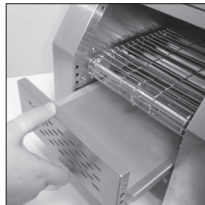
Om de glanzende afwerking van de eenheid te bewaren raadt men aan om dagelijks de uitwendige oppervlakken met een vochtige doek af te wrijven. De moeilijke vlekken kan men verwijderen met behulp van een reinigingsprodukt voor roestvrij staal of een niet-schurend reinigingsmiddel. De moeilijk toegankelijke zones kan men reinigen met een borsteltje of zachte zeep.

OPGELET

GEBRUIK ENKEL NIET-SCHURENDE REINIGINGSPRODUKTEN. SCHURENDE REINIGINGSPRODUKTEN KUNNEN DE AFWERKING VAN UW BROODROOSTER AANTASTEN EN EEN NEGATIEVE INVLOED HEBBEN OP HET UITZICHT EN STOFACCUMULATIE.

Kruimellade en toastverzamelaar

Verwijder de eenheid en reinig die met water en zeep, goed afspoelen en vervolgens met een doek drogen.



Aanvoerhelling toastbrood

Druk op de twee metalen staafjes en verwijder de geleiding uit de eenheid. Reinig die met een vochtige en zachte doek. Installeer vervolgens de geleiding door de twee metalen staafjes uit te lijnen met de behuizingsgaten van de broodrooster.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La Garantía tiene una duración de 24 meses, contra todo defecto de fabricación y ésta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

- a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.
- b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. **Riesgo de cortocircuito y electrocución.**
- c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, **no proceda a desmontar nada**, consulte a su vendedor. **La intervención técnica por parte del cliente o por parte de personal no autorizado dejará invalidada inmediatamente la garantía.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

TERMES DE GARANTIE

La Garantie a une durée de 24 mois, contre tout défaut de fabrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondant faisant foi.

Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

- a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.
- b) Évitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. **Risque de court-circuit et d'électrocution.**
- c) Évitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonctionnement, **ne démontez rien**, consultez votre vendeur. **L'intervention technique par le client ou par du personnel non autorisé rendra immédiatement non valide la garantie.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

Für den sachgemäßen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und Feuchtigkeit. **Gefahr eines Kurzschlusses bzw. Stromschlags.**
- c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen **demontieren sie das gerät nicht**, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. **Bei technischen eingriffen seitens des kunden oder nicht autorisierten personals erlischt die garantie sofort.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nicht bei Störungen, die durch unsachgemäßen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

TERMS OF THE GUARANTEE

The Guarantee has a duration of 24 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

- a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.
- b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. **Short circuit risk and electrocution.**
- c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, **do not disassemble anything**. Consult with your sales person. **Technical intervention by the client or by unauthorized personnel will render the guarantee immediately invalidated.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

TERMINI DI GARANZIA

La Garanzia ha una durata di 24 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto.

Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.

b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. **Rischio di cortocircuito e di elettroshock.**

c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidento difunzioni, **non smontare nulla**, e consultare il venditore. **L'intervento tecnico da parte del cliente o da parte di personale non autorizzato comporta la cessazione immediata della validità della garanzia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

TERMOS DA GARANTIA

A Garantia tem uma duração de 24 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.

b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. **Risco de curto-circuito e de electrocussão.**

c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, **não tente desmontar o aparelho**, consulte o seu vendedor. **A intervenção técnica por parte do cliente ou por parte de qualquer pessoal não autorizado implica a anulação imediata da garantia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat wordt gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabrieksfout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal document (factuur).

Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssystemen zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.

b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. **Gevaar opkortsluiting en elektrocutie.**

c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking **mag men niets demontieren** en moet men de verkoper raadplegen. **De technische tussenkomst door de klant of niet erkend personeel zal de garantie onmiddellijk annuleren.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.



LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L

B° San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

